



# Storm

## Black Diamond

North America: **Black Diamond Equipment, Ltd.**  
801.278.5533 Email: mountain@bdel.com

Europe: **Black Diamond Equipment, AG**  
+41/61 564 33 33 Email: mountain@blackdiamond.eu

Asia: **Black Diamond Equipment Asia**  
Email: info@blackdiamond.com.cn

[www.BlackDiamondEquipment.com](http://www.BlackDiamondEquipment.com)

M10140\_A

### ENGLISH

#### INSTRUCTIONS FOR USE

#### STORM LED HEADLAMP

**BATTERY LIFE:** Your battery life will vary depending upon these factors:

- Brand and freshness of batteries
- “Recovery time” or time when lamp has not been on
- Temperature
- Lamp settings used

**Important:** Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.

#### BATTERIES (Illustrations 2, 3, 4 and 5)

- Use AAA alkaline, lithium or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Dispose of the used batteries properly.
- Remove the batteries during storage and transport.

**Regulated:** The Storm headlamp runs on a power regulated circuit. Therefore, light output will be constant until the battery voltage reaches approximately 4.7 volts. It then transitions into a non-regulated system to extend battery life and to maximize efficiency. **Learning to use the dimming feature will greatly increase the battery life.**

#### BATTERY METER

**When the light is powered on in white mode, the battery meter on the side of the headlamp will show for 3 seconds:**

- Green: > 75% power remaining. This also indicates the end of the “regulated” discharge (see above).
- Orange: 25-75% power remaining.
- Red: < 25% power remaining. The red low-battery indicator remains on until the batteries are replaced.

Amount of power remaining applies to the headlamp’s current setting and mode. To extend battery life, use the dimming feature or switch to proximity mode.

#### MODES (Illustration 6)

One of our most versatile headlamps, the Storm’s modes and settings include: full strength and dimming in both distance or proximity mode, plus red night vision and strobe illumination. A lock mode feature prevents accidental battery drain.

- Power on/off:** Single click. Either the distance or proximity mode will activate at its brightest setting.
- Switch proximity/distance modes:** Power off and then on. The light will switch modes each time.

♦ **Dimming:** Hold the switch down while powered on in either proximity or distance white modes, and release at the desired brightness level. When maximum or minimum brightness level is reached, the light will flash, and then reverse.

♦ **Night vision:** With power off, hold the switch down for 3 seconds and release when the red LEDs power on. The light will remain in night vision mode when powered off. To return to white mode, hold the switch down for 3 seconds while powered off and release when the white mode powers on.

♦ **Strobe:** With power off in either red night vision or white mode, use three quick clicks.

♦ **Lock:** With power off in white mode, hold the switch down for 6 seconds. The red mode will activate first, and then

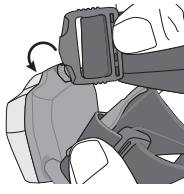
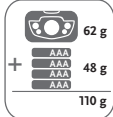
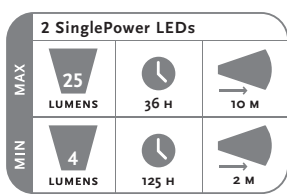
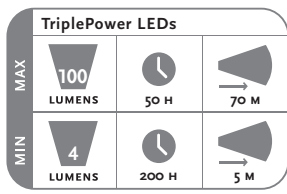


Illustration 1



Illustration 2



Illustration 3

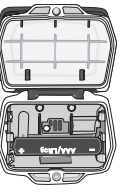


Illustration 4



Illustration 5

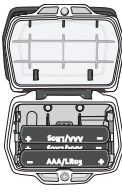


Illustration 6



Illustration 7

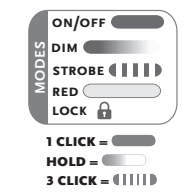


Illustration 8



Illustration 9

the blue lockout indicator light will activate in the battery power meter window. To unlock, hold the switch for 6 seconds and release when the white mode powers on. To prevent accidental battery drain, the light will revert to lockout mode if the switch is not released.

#### ATTACHING AND ADJUSTING THE ELASTIC HEAD STRAP (Illustrations 7, 8 and 9)

The Storm can also be attached to webbing on packs, harnesses and waistbelts by following the same procedure. When the elastic head strap is properly installed, the elastic will be in direct contact with your forehead. To loosen or tighten the head strap, slide the plastic adjuster forward or backward.

#### CONDITIONS OF USE

The Storm is waterproof rated to IPX 7. This does not include salt spray or high-alkalinity fluids. It will continue to function when submerged one meter deep for 30 minutes. See **CARE AND CLEANING** for instructions on how to dry your headlamp.

- Do not use the Storm at, or expose it to, temperatures above 60 °C (140 °F).
- At very cold temperatures battery power and life will be compromised, however, the heat sink in the battery compartment will warm the batteries for increased efficiency.
- To avoid scratching the lens, do not place the headlamp lens down on a surface.

#### CARE AND CLEANING

Ensure that your headlamp is clean and dry before and after each use and before storage. **DO NOT STORE A WET HEADLAMP.** To dry it, turn your headlamp off and open the battery door. Remove the batteries and allow the housing to air dry thoroughly before closing it.

- Do not artificially heat your headlamp to dry it.
- If your headlamp has been exposed to salt water, it must be rinsed with fresh water then dried and assembled to prevent corrosion.
- Use a mild soap and freshwater rinse to clean the elastic strap.
- Do not clean in washing machine, dishwasher or with a high-pressure hose.
- Do not scrub with abrasive substances or surfaces.
- If the battery contacts are corroded, remove the corrosion by sanding lightly with a fine-grain emery cloth.

#### TROUBLESHOOTING

If the Storm does not work:

- Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts.
- Replace the batteries.
- Check the contacts and connections for corrosion and clean if necessary.
- Press the switch several times.

No luck? Contact your local Black Diamond Dealer or the Black Diamond Warranty Department at the phone number provided.

#### SPARE PARTS

The elastic strap, battery door, and battery door screw are replaceable parts and can be ordered through our website: [www.BlackDiamondEquipment.com](http://www.BlackDiamondEquipment.com).

The Black Diamond Storm meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 89/336/EEC.

#### WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12.
- To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck.
- Always inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries.

- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others’ eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you.

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

#### LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For lighting products, our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

#### Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except as expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US5621225B2, US5650066B2, EP1210018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

### FRANÇAIS

#### NOTICE D'UTILISATION

#### FRONTALE À LEDS STORM

**DURÉE DE VIE DES PILES** : La durée de vie de vos piles dépend des facteurs suivants :

- La marque et l'état de fraîcheur des piles.
- Le “temps de récupération” c'est-à-dire le temps durant lequel la lampe reste éteinte.
- La température.
- Les réglages d'intensité utilisés.

**Important** : Suivez soigneusement les instructions. Toute modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Une mauvaise utilisation de la frontale peut être nocive pour l'utilisateur.

#### PILES (Illustrations 2, 3, 4 et 5)

- Utiliser des piles AAA alcalines, lithium ou rechargeables.
- Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées ou des piles de différentes sortes.
- Mettre au rebut les piles usagées dans un conteneur approprié.
- Ôter les piles pendant les périodes de stockage et de transport.

**Circuit réglé** : La frontale Storm fonctionne sur un circuit à alimentation régulée. Le flux lumineux est constant jusqu'à ce que la tension d'alimentation atteigne environ 4,7 volts. Il passe ensuite à un système non réglé pour

accroître la durée de vie des piles et augmenter au maximum leur efficacité. **Apprendre à utiliser de manière optimale la fonction variateur d'intensité permet d'augmenter considérablement la durée de vie des piles.**

#### INDICATEUR DU NIVEAU DES PILES

**Lorsque la lampe est allumée en mode « éclairage blanc », l'indicateur du niveau des piles situé sur le côté de la frontale signale pendant 3 secondes :**

- Vert : > 75 % d'énergie disponible. Ceci indique également la fin de la décharge “régulée” (voir ci-dessus).
- Orange : 25-75 % d'énergie disponible
- Rouge : < 25 % d'énergie disponible. Ce signal lumineux rouge reste allumé jusqu'à ce que les piles soient remplacées.

La quantité d'énergie disponible est indiquée en fonction du réglage et du mode actuellement utilisés. Pour prolonger la durée de vie de vos piles, utilisez la fonction variateur d'intensité ou passez au mode courte portée.

#### MODES (Illustration 6)

Les modes et les réglages de la Storm en font une des frontales les plus polyvalentes de notre gamme et incluent : un éclairage pleine puissance et un variateur d'intensité en mode courte et longue portée, une vision nocturne rouge et un mode clignotant. Une fonction Verrouillage empêche le gaspillage accidentel des piles.

♦ **Alimentation Marche/Arrêt** : Cliquer une fois. Le mode courte ou longue portée s'enclenche au niveau d'intensité le plus fort.

♦ **Interrupteur des modes courte/longue portées** : Éteindre puis allumer l'interrupteur. La lampe passe d'un mode à l'autre alternativement.

♦ **Variateur** : Tenir l'interrupteur enfoncé tandis que la lampe est allumée en mode éclairage blanc soit de courte soit de longue portée puis relâcher lorsque le niveau d'intensité souhaité est obtenu. Lorsque le niveau d'intensité maximal ou minimal est atteint, la lumière se met à clignoter puis la séquence s'inverse.

♦ **Vision nocturne** : Lorsque la lampe est éteinte, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes puis relâcher lorsque les LEDs rouges s'allument. La lampe reste en mode vision nocturne une fois éteinte. Pour retourner au mode éclairage blanc, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes lorsque la lampe est éteinte puis relâcher lorsque le mode éclairage blanc s'est enclenché.

♦ **Clignotement** : Avec la lampe éteinte soit sur vision nocturne rouge soit en mode éclairage blanc, cliquer trois fois rapidement.

♦ **Verrouillage** : Avec la lampe éteinte en mode éclairage blanc, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 6 secondes. Le mode éclairage rouge s'enclenche d'abord puis le témoin lumineux bleu de verrouillage s'allume à l'emplacement de l'indicateur du niveau des piles. Pour déverrouiller, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 6 secondes puis relâcher lorsque le mode éclairage blanc s'est enclenché. Pour empêcher le gaspillage accidentel des piles, la lampe repasse en mode verrouillage si l'interrupteur reste enfoncé.

**POUR ATTACHER ET RÉGLER LE BANDEAU ÉLASTIQUE** (Illustrations 7, 8 et 9)

La Storm peut également être attachée à des sangles de sacs à dos, harnais et ceintures en suivant la même procédure. Lorsque le bandeau élastique est correctement installé, l'élastique est en contact direct avec votre front. Pour resserrer ou desserrer le bandeau élastique, faire glisser le curseur de réglage en plastique vers l'avant ou vers l'arrière.

#### CONDITIONS D'UTILISATION

La lampe frontale Storm a été testée conformément à l'indice d'étañchéité IPX-7. Ceci n'inclut pas les

projections de sel ni de liquides à fort taux d'alcalinité. La frontale continue de fonctionner pendant 30 minutes en cas d'immersion à un mètre de profondeur. Pour les instructions concernant le séchage de votre frontale, voir **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**.

♦ Ne pas utiliser ni exposer la frontale Storm à des températures supérieures à 60 °C.

♦ Lorsque soumises à des températures très basses, la durée de vie et les performances des piles sont compromises. Cependant le dissipateur thermique situé dans le boîtier piles permet de chauffer les piles pour augmenter leur efficacité.

♦ Pour éviter de rayer la lentille, ne pas poser la lampe frontale avec la lentille face contre une surface.

#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Assurez-vous que votre lampe frontale est propre et sèche avant et après chaque utilisation et avant toute période de stockage. **NE PAS STOCKER UNE LAMPE FRONTALE HUMIDE.** Pour sécher votre frontale, éteignez celle-ci et ouvrez le couvercle des piles. Ôtez les piles et laissez le boîtier des piles sécher complètement à l'air libre avant de le refermer.

- N'utilisez pas de chaleur artificielle pour sécher votre frontale.
- Si votre frontale a été exposée à l'eau de mer, rincez-la à l'eau claire puis séchez-la soigneusement comme indiqué pour empêcher l'apparition de corrosion.
- Pour nettoyer le bandeau élastique, utilisez un savon doux puis rincez à l'eau claire.
- Ne lavez pas votre frontale au moyen d'un lave-linge, d'un lave-vaisselle ou d'un jet haute pression.
- Ne frottez pas votre frontale avec des substances ou des surfaces abrasives.
- Si les contacts des piles sont corrodés, poncez légèrement ceux-ci à l'aide d'un morceau de toile émeri à grain fin.

#### EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Si votre Storm ne fonctionne pas :

- Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.
- Remplacer les piles.
- Repérer toute trace de corrosion sur les contacts et les connexion et nettoyer si besoin.
- Tester l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond le plus proche ou le service de garantie de Black Diamond au numéro indiqué.

#### PIÈCES DE RECHANGE

Le bandeau élastique, le couvercle du boîtier piles ainsi que sa vis sont des pièces remplaçables qui peuvent être commandées sur notre site internet : [www.BlackDiamondEquipment.com](http://www.BlackDiamondEquipment.com).

La lampe frontale Storm de Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 89/336/CEE.

#### AVERTISSEMENTS

- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les bandes élastiques de la frontale autour de votre cou.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.
- Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autres personnes. L'intensité lumineuse peut endommager votre vision ou celle des personnes qui vous entourent.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou

accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

#### LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les produits d'éclairage, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

#### Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. A l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Le présent produit est protégé par l'un ou plusieurs des brevets suivants : US6249089B1, US5662125B2, US6650066B2, EP1210018B1, EP1206168B1. Autres brevets en instance.

### DEUTSCH

#### GEBRAUCHSANLEITUNG

#### STORM LED-STIRNLAMPE

**BATTERIELEBENSDAUER:** Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- Hersteller und Alter der Batterien.
- „Erholungszeit“ bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Temperatur.
- Verwendete Lampeneinstellungen.

**Wichtig:** Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Eine unsachgemässe Verwendung der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

#### BATTERIEN (Abbildungen 2, 3, 4 und 5)

- Verwenden Sie Alkali-, Lithium- oder wiederaufladbare Batterien.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlicher Hersteller.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht mit dem Restmüll.
- Entfernen Sie die Batterien während der Lagerung und des Transports.

**Regulierter Stromkreislauf für gleichbleibende Leuchtintensität:** Durch einen regulierten Energieverbrauch

30 Minuten ihre Funktion. Anleitungen zum Trocknen Ihrer Stirnlampe finden Sie unter **PFLEGE UND REINIGUNG**.

♦ Setzen Sie die Lampe keinesfalls Temperaturen über 60 °C aus.

♦ Bei tiefen Temperaturen verringern sich Batterieleistung und -lebensdauer. Die Abwärme der LED ermöglicht dennoch eine starke Leistung.

♦ Um die Oberfläche der Linse vor Kratzern zu schützen, legen Sie die Lampe immer mit der Linse nach oben ab.

#### PFLEGE UND REINIGUNG

Stellen Sie vor der Aufbewahrung sicher, dass die Lampe sauber und trocken ist. **BEWAHREN SIE EINE STIRNLAMPE NICHT IM FEUCHTEN ZUSTAND AUF.** Schalten Sie die Stirnlampe aus und öffnen Sie das Batteriegehäuse. Entfernen Sie die Batterien und lassen Sie das Gehäuse vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie es wieder schliessen.

- Erwärmen Sie die Stirnlampe zum Trocknen nicht künstlich.
- Wenn Ihre Stirnlampe mit Salzwasser in Kontakt gekommen ist, waschen Sie sie mit frischem Wasser ab. Setzen Sie die Lampe erst in trockenem Zustand wieder zusammen, um Korrosion zu verhindern.
- Verwenden Sie eine milde Seife und sauberes Wasser, um das Stirnband zu säubern.
- Waschen Sie die Stirnlampe keinesfalls in einer Waschmaschine, einem Geschirrspüler oder mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel.
- Im Falle von korrodierten Kontakten reinigen Sie diese mit einem feinkörnigen Schmirgelpapier.

Die verbleibende Leistung bezieht sich auf den jeweiligen Modus und die entsprechende Einstellung der Stirnlampe. Für eine längere Batterielebensdauer verwenden Sie die Dimmfunktion oder wechseln Sie in den Modus für den Nahbereich.

**MODI (Abbildung 6)**  
Die folgenden Modi und Einstellungsmöglichkeiten machen die Storm zu unserer vielseitigsten Stirnlampe – volle Leistung und Dimmfunktion für Fernlicht und im Nahbereich, sowie ein Nachtsichtmodus (rot) und ein Blinkmodus. Eine Sperrfunktion verhindert das versehentliche Einschalten der Lampe, z.B. beim Transport.

♦ **Ein/Aus:** Ein Klick. Der Modus für den Nahbereich oder Fernlicht wird mit voller Leistung aktiviert.

♦ **Wechseln zwischen Nahbereich/Fernlicht:** Aus- und wieder einschalten. Der Modus wird bei jedem erneuten Einschalten gewechselt.

♦ **Dimmfunktion:** Halten Sie die Taste bei eingeschalteter Lampe gedrückt und lassen Sie die Taste bei der gewünschten Helligkeitseinstellung wieder los. Bei maximaler Helligkeitseinstellung blinkt das Licht auf und wird dann wieder gedimmt (und umgekehrt).

♦ **Nachtsicht (rot):** Halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe für 3 Sekunden gedrückt bis die rote LED leuchtet. Die Lampe verbleibt im Nachtsichtmodus, wenn sie ausgeschaltet wird. Um in den normalen Betriebsmodus zurückzukehren, halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe für 3 Sekunden gedrückt bis sich der normale Modus einschaltet.

♦ **Blinkmodus:** Betätigen Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe 3 Mal schnell hintereinander.

♦ **Sperrfunktion:** Halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe im normalen Modus für 6 Sekunden gedrückt. Zuerst wird die Nachtsicht (rot) aktiviert, anschliessend signalisiert das blaue Sperrlicht im Batterieleistungsmesser die Sperrfunktion. Um die Lampe zu entsperren, halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe für 6 Sekunden gedrückt, bis sich die Lampe wieder einschaltet. Um ein versehentliches Entleeren der Batterien zu verhindern, verbleibt die Lampe im Sperrmodus, wenn die Taste länger als 6 Sekunden gedrückt bleibt.

**ANBRINGEN UND EINSTELLEN DES ELASTISCHEN STIRNBANDS (Abbildungen 7, 8 und 9)**  
Die Storm kann auf diese Weise auch an Rucksäcken, Klettergurten sowie am Gürtel befestigt werden. Ist das elastische Stirnband korrekt an der Lampe befestigt, liegt es flach an der Stirn auf. Um das Stirnband zu lockern oder zu straffen, verschieben Sie die Justierschnalle.

#### EINSATZBEDINGUNGEN

Die Storm ist wasserfest gemäss IPX7. Dies gilt nicht für salzhaltiges Wasser oder hochgradig alkalische Flüssigkeiten. Ein Meter unter der Wasseroberfläche behält die Lampe für

30 Minuten ihre Funktion. Anleitungen zum Trocknen Ihrer Stirnlampe finden Sie unter **PFLEGE UND REINIGUNG**.

♦ Setzen Sie die Lampe keinesfalls Temperaturen über 60 °C aus.

♦ Bei tiefen Temperaturen verringern sich Batterieleistung und -lebensdauer. Die Abwärme der LED ermöglicht dennoch eine starke Leistung.

♦ Um die Oberfläche der Linse vor Kratzern zu schützen, legen Sie die Lampe immer mit der Linse nach oben ab.

#### PFLEGE UND REINIGUNG

Stellen Sie vor der Aufbewahrung sicher, dass die Lampe sauber und trocken ist. **BEWAHREN SIE EINE STIRNLAMPE NICHT IM FEUCHTEN ZUSTAND AUF.** Schalten Sie die Stirnlampe aus und öffnen Sie das Batteriegehäuse. Entfernen Sie die Batterien und lassen Sie das Gehäuse vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie es wieder schliessen.

- Erwärmen Sie die Stirnlampe zum Trocknen nicht künstlich.
- Wenn Ihre Stirnlampe mit Salzwasser in Kontakt gekommen ist, waschen Sie sie mit frischem Wasser ab. Setzen Sie die Lampe erst in trockenem Zustand wieder zusammen, um Korrosion zu verhindern.
- Verwenden Sie eine milde Seife und sauberes Wasser, um das Stirnband zu säubern.
- Waschen Sie die Stirnlampe keinesfalls in einer Waschmaschine, einem Geschirrspüler oder mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel.
- Im Falle von korrodierten Kontakten reinigen Sie diese mit einem feinkörnigen Schmirgelpap



nach उनissen Ermenen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

**Gewährleistungsanspruch:**

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierter Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Dieses Produkt ist durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP120018B1, EP1206168B1. Andere Patente angemeldet..

## ITALIANO

### ISTRUZIONI PER L'USO

#### FRONTALE A LED STORM

**DURATA DELLA BATTERIA:** La durata della batteria varia a seconda dei seguenti fattori:

- Marca e stato delle batterie.
- “Periodo di recupero” o periodo in cui la frontale non è stata accesa.
- Temperatura.
- Modalità di illuminazione usate.

**Importante:** Seguire tutte le istruzioni accuratamente. Qualunque modifica del prodotto annullerà la garanzia. Un utilizzo scorretto della frontale può creare danni all'utente.

**BATTERIE** (Figure 2, 3, 4 e 5)

- Utilizzare batterie alcaline AAA, al litio o ricaricabili.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.

- Disfarsi delle batterie usate in modo corretto.
- Rimuovere le batterie durante il trasporto e lunghi periodi di inutilizzo del prodotto.

**Regolato:** La frontale Storm funziona su un ciclo di potenza regolato. Quindi, la luce prodotta sarà' costante fino a che la batteria raggiunge all'incirca i 4,7 volt. Passa poi ad un sistema non regolato per allungare la durata della batteria e massimizzare l'efficienza. Imparare ad usare la modalita' di regolazione/offuscamento dell'intensità aumenta molto la durata della batteria.

##### MISURATORE DELLA BATTERIA

Quando la luce é in modalita' chiara, il misuratore della batteria sul lato della frontale apparirà' per 3 secondi:

- Verde: > 75% di batteria rimanente. Questo indica anche la fine dello scarico “regolato” (vedi sopra).
- Arancio: 25-75% di batteria rimanente.
- Rosso: < 25% di batteria rimanente. L'indicatore rosso di batteria esaurita rimane fino a che le batterie non vengono sostituite.

L'ammontare di batteria rimanente dipende dalle modalita' e impostazioni con cui la frontale é usata. Per aumentare la durata della batteria, utilizzare la modalita' di regolazione/offuscamento o passare alla modalita' proximita'.

**MODALITA'** (Figura 6)
Le modalit  e impostazioni della Spot la rendono una delle nostre frontali pi  versatili con: pieno regime e regolabilit  sia nella modalit  a distanza che proximit , illuminazione

notturna con luce rossa e a lungo raggio. Il meccanismo di blocco “lockout” evita il consumo accidentale delle batterie.

- Per azionare la modalit  on/off:** Con un singolo click. Sia la modalit  distanza che proximit  si attivano al livello massimo di intensit .

- Per passare dalla modalit  distanza/proximit  e viceversa:** Azionare la modalit  off e poi on. La luce cambia impostazione ogni volta.

- Per regolare l'intensit :** Tenete premuto il pulsante mentre   accesa sia in modalit  distanza o proximit  e rilasciare quando   raggiunto il livello di intensit  desiderato. Quando il massimo o minimo livello di intensit    raggiunto, la luce lampeggia, per poi agire in senso contrario.

- Visione notturna:** Quando   su off, premere il pulsante per 3 secondi e rilasciare quando il LED rosso   acceso. La luce rimane nell'impostazione visione notturna quando la frontale   spenta. Per tornare alla modalit  luce chiara, premere il pulsante per 3 secondi mentre la frontale   spenta e rilasciare quando si accende la luce chiara.

- Modalita' a lungo raggio:** Quando   spenta sia in modalit  rosso visione notturna che chiara, premere 3 volte velocemente.

- Modalita' di blocco “lockout”:** Quando   spenta in modalit  chiara, premere l'interruttore per 6 secondi. Prima si attiva la modalit  rossa e poi, nel riquadro dell'indicatore del livello di batteria, apparir  una luce blu che   quella dell'indicatore del lockout. Per sbloccare, premere l'interruttore per 6 secondi e rilasciare quando si attiva la modalit  chiara. Per prevenire un consumo accidentale delle batterie, la luce torna alla modalit  lockout se l'interruttore non viene rilasciato.

**AGGANCIARE E REGOLARE LA FASCIA ELASTICA** (Figure 7, 8 e 9)
La Storm pu  anche essere agganciata alle fettucce degli zaini, imbraghi e fasce lombari con lo stesso metodo. Quando la fascia elastica   sistemata correttamente, l'elastico dovrebbe essere a diretto contatto con la tua fronte. Per allentare o stringere la fascia, fai scorrere il cursore in plastica avanti e indietro.

##### CONDIZIONI D'USO

La Storm   impermeabile per un tasso IPX7. Cio' non include pero' fluidi altamente alcalini o salati. Se immesa ad una profondita' di 1 metro funziona correttamente per 30 minuti. Vedi la sezione **CURA E PULIZIA** per le istruzioni su come asciugare la frontale.

- Non utilizzare o esporre la Storm a temperature superiori a 140° F (60 °C).

- A temperature molto fredde la Potenza e durata delle batterie diminuisce; tuttavia il pozzo di calore presente nel box delle batterie le scalda per aumentarne l'efficienza .

- Per evitare di graffiare le lenti, non posizionare le lenti a diretto contatto con qualunque altra superficie.

##### CURA E PULIZIA

Assicurati che la frontale sia asciutta e pulita prima e dopo ogni utilizzo e prima di riporla per un lungo periodo.
**NON RIPORRE UNA FRONTALE BAGNATA.** Per asciugarla,spiegnila e aprí lo sportello delle batterie.Togli le batterie e lascia asciugare all'aria il box che contiene le batterie.

- Non scaldare artificialmente la frontale per asciugarla.
- Se la frontale   stata bagnata da acqua salata, devi risciacquarela con acqua fresca e asciugarla bene per prevenire la corosione.
- Utilizza un sapone neutro e acqua fresca per pulire la fascia elastica.
- Non lavare in lavatrice, lavastoviglie o macchinari centrifughi ad alta pressione.
- Non grattare con superfici o sostanze abrasive.
- Se i contatti della batteria sono corrosi, rimuovere l segni di corrosione passando un panno pulito dalla trama fine.

##### RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Se la Storm non funziona:

- Controllare che le batterie siano orientate correttamente e i contatti si tocchino.
- Sostituire le batterie.
- Controllare i contatti e le connessioni per verificare che non ci sia corrosione e pulire se necessario.
- Muovere l'interruttore diverse volte.

Non avete risolto nulla? Contattare il vostro rivenditore Black Diamond di fiducia o il Black Diamond Warranty Department al numero di telefono fornito.

##### PEZZI DI RICAMBIO

La fascia elastica, lo sportellino delle batterie, e la vite di questo sono parti sostituibili e possono essere ordinate al nostro sito: [www.BlackDiamondEquipment.com](http://www.BlackDiamondEquipment.com).

La Storm della Black Diamond soddisfa i requisiti dell'EMC (compatibilit  electromagneticica) Directive 89/336/EEC.

##### AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Per ridurre il rischio di strangolamento non porre la fascia elastica della frontale intorno al collo.
- Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con s  una seconda lampada e sufficienti batterie di scorta.
- Non fissare direttamente il fascio di luce o puntarlo direttamente negli occhi di una persona. Una luce intensa pu  danneggiare i propri occhi o quelli di qualcun altro.

La Black Diamond Equipment non   responsabile per conseguenze dirette, indirette o accidentali o per qualsiasi altro tipo di danno sorto o risultante dall'uso dei suoi prodotti. Il cliente   responsabile per le proprie azioni e attivit  e per qualunque conseguenza che da queste risulti.

##### GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente , che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per i prodotti da illuminazione la nostra garanzia   di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso cio non sia possibile, risedisci a noi il prodotto all'indirizzo fornito sul retro della confezione. Il prodotto sar  riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa   l'estensione della nostra responsabilit  nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilit  si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

##### Esclusione di garanzia

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc...), modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto   utilizzato per fini per i quali non   stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli pu  essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Ecceetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non   responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilit  o idoneit  per scopi particolari ( alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/consequenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovraccitate esclusioni non sono valide.)

Questo prodotto   protetto da uno o pi  dei seguenti brevetti: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP120018B1, EP1206168B1. Altri brevetti sono in attesa di certificazione.

## ESPAÑOL

### ISTRUCCIONES DE USO

#### LINTERNA FRONTAL DE LEDS STORM

**DURACIÓN DE LAS PILAS:** La duración de sus pilas depender  de los siguientes factores:

- De su marca y de los recientes que sean
- Del “tiempo de recuperación” o tiempo que lleve la linterna apagada
- De la temperatura
- De los ajustes de iluminación que se usen con la linterna

**Importante:** Sigue todas las instrucciones con cuidado. Cualquier modificación que se le haga a este producto anular  la garantía. Un uso inadecuado de la linterna puede ocasionarle daños al usuario.

##### PILAS (Ilustraciones 2, 3, 4 y 5)

- Usa pilas alcalinas del tamaño AAA, pilas de litio o pilas recargables.

- No mezcles pilas nuevas con pilas usadas, ni pilas de tipos diferentes.

- Deposita las pilas usadas en un contenedor de residuos apropiado.

- Quita las pilas durante el transporte y mientras tengas la linterna almacenada.

**Regulador:** La linterna frontal Storm incorpora un regulador de tensión. Por lo tanto, la intensidad de la luz será constante hasta que el voltaje de las pilas alcance aproximadamente 4,7 voltios. A partir de esa carga, el circuito dejar  de estar regulado para alargar la duración de las pilas y maximizar la eficiencia.
**Aprender a usar la linterna en los modos de baja intensidad alargará mucho la duración de las pilas.**

##### INDICADOR DE CARGA DE LAS PILAS

Cuando se enciende la luz en modo blanco, aparecerá durante 3 segundos y a un lado de la linterna, un indicador de carga:

- Verde: queda más del 75% de carga. Esto también indica el final de la descarga “regulada” (ver más arriba).
- Naranja: queda entre un 25 y un 75% de carga.
- Rojo: queda menos del 25% de carga. La luz roja, que indica que la carga es baja, permanecerá encendida hasta que se cambien las pilas.

La cantidad de carga que queda es válida para los ajustes de iluminación que tenga la linterna en ese momento. Para alargar la duración de las pilas, reduce la intensidad de iluminación o usa la con el haz de corto alcance.

##### MODOS (Ilustración 6)

Los modos y ajustes de la linterna Storm la convierten en una de nuestras frontales mas versátiles, pues dispone de potencia maxima y atenuada tanto con el haz de largo alcance como con el haz de corto alcance; además, dispone de luz roja para visión nocturna e intermitencia. Una función de bloqueo evita que las pilas se desgasten de manera accidental.

- Encendido/apagado:** Una sola pulsación. Tanto el haz de corto alcance como el de largo alcance se activarán a su intensidad máxima.
- Alternar entre los haces de corto y largo alcance:** Ap gala y vu vela a encender. El alcance del haz alternará entre corto y largo cada vez que lo hagas.
- Atenuar la intensidad:** Mantén apretado el bot n al encenderla, ya sea en luz blanca con haz de corto o de largo alcance, y deja de pulsarlo cuando alcance el nivel de intensidad deseado. Cuando se alcancen los niveles máximo y mínimo la luz parpadeará y luego se invertir  la intensidad.

- Visión nocturna:** Con la linterna apagada, mant n pulsado el botón durante 3 segundos y lib ralo cuando se enciendan los LED rojos. La luz permanecerá en alumbrado de vision nocturna cuando se apague. Para volver a ponerla en luz blanca, mant n pulsado el botón durante 3 segundos al apagarla y suéltalo cuando se active el modo de luz blanca.

- Intermitencia:** Con la linterna apagada, tanto si está en modo de luz roja como si lo est  en el de luz blanca, pulsa tres veces rápidamente el botón de encendido.
- Bloqueo:** Con la linterna apagada y en modo de luz blanca, mant n pulsado el botón durante 6 segundos. Primero se activará el modo de luz roja y a continuación, en la ventana de indicador de carga de las pilas de la linterna, se encenderá la luz azul que indica que el bloqueo est  activado. Para desbloquearla, mant n pulsado el botón durante 6 segundos y lib ralo cuando se active el modo de luz blanca. Para prevenir una descarga accidental de las pilas, la luz volver  a pasar al modo de bloqueo si no se libera el botón.

**ADVERTENCIAS**

- El uso de esta linterna por menores de 12 años debe ser supervisado por un adulto responsable.
- Para reducir el riesgo de asfixia, no te pongas las cintas de la linterna alrededor del cuello.
- Antes de usarla inspecciona siempre tu linterna para comprobar que funciona bien y, en situaciones comprometidas, lleva una segunda linterna y también suficientes pilas de repuesto.
- No mires directamente al haz de luz que emite la linterna ni dirijas hacia los ojos de otra persona. Una luz intensa podría dañar tus ojos o los de quienes te rodeen.

Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias, sean éstas directas, indirectas o accidentales, ni de cualquier otro tipo de daño debido al uso de sus productos. T  eres el responsable de tus actos y actividades, así como de las consecuencias que se deriven de los mismos.

##### GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) est n libres de defectos tanto de material como de montaje. Para los productos de alumbrado nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compr . Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

**Exclusiones de la garantía:** Nuestra Garantía no cubre el desgaste normal de los Productos (como cortes y abrasiones con los cantos de los esqui s, desgaste de suelas, etc.), así como tampoco modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso inadecuado, mantenimiento inadecuado, accidentes, abusos, negligencias, daños o que el Producto se use para un propósito para el que no fue diseñado. Esta Garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varian según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta Garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta Garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Este producto est  protegido por uno o más de las patentes siguientes: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP120018B1, EP1206168B1. Hay otras patentes pendientes.

### JAPANESE

#### ブラックダイヤモンド

## ストームヘッドランプ 取扱説明書

※製品をご使用の前に必ずこの取扱説明書をお読み下さい。

**◆ 確認してください**

- ◆ 充電済みの電池を必ず充電器に挿入してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電済みの電池を必ず充電器に挿入してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電済みの電池を必ず充電器に挿入してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の取り扱い**

- ◆ 充電器は必ず乾燥した場所に保管してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。

**◆ 充電器の充電**

- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。
- ◆ 充電器の充電が完了したら必ず電池を取り外してください。